

Forfatter: Skovgaard, Hans

Titel: BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Skovgaard, Hans (1565-04-06)

Citation: Skovgaard, Hans: "BREV TIL: Gyldenstjerne, Mogens FRA: Skovgaard, Hans (1565-04-06)", i *Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (2. bind)*, I KOMMISSION HOS G. E. C. GAD, s. 585. Onlineudgave fra Danmarks Breve: <https://tekster.kb.dk/text/letters-000743146-006-shoot-L0007431460060508.pdf> (tilgået 02. maj 2024)

Anvendt udgave: Breve til og fra Mogens Gyldenstjerne og Anne Sparre (2. bind)

Ophavsret: Materialet er fri af ophavsret. Du kan kopiere, ændre, distribuere eller fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs Public Domain-erklæringen](#)

Lund, 6. April 1565. Hans Skovgaard til Mogens Gyldenstjerne.

Han skriver om en Række forskellige Sager, om Humle til Flaaden, om Elfsborgs Undsætning, om Kartover til Baahus, om Orlogsskibene og det tilbudte Skib i Rostock og om Bjælker til Hertug Adolf.

Kiere her Magnus Guldenstern, synnerlig gantz gode wen. Otte Brades breff haffuer jeg lest for kon. mtt., oc som hand formelder om then homle, att almuen thennom saa hartt ther offuer besuere, tha begerer hans mtt., atj therom wille tale mett Herloff Trolle, oc hure etther kand tøkis, thet best kand forhandlis oc ther om bestillis, ther s. 586mett er kon. mtt. well til fredz. Siønis either, thet kand vdrettis effther then mening, Otte schriuer, wille i were vbesueritt hanom ther om itt ord att schriffue.

Gud giffue, Christiern Schiell nogitt snartt kunde komme aff stedt till Norge. Hand kunde end were en hielp till, att Michel schriffuer ¹⁾ kunde komme ind for Elffuisborg.

Jeg sender etther nu breff oc bescheed till thett hamborger budt, att hand kand fange sin afferdinge.

Om the thuo kartouer, min herre war til sindz att wille haffue till Bahus, haffuer jeg sagtt hans mtt. etthers betenckiinde, oc er hans mtt. nu tilfredz, att the bliffue tilbage oc icke sendis thiid op, effther thij hans mtt. aff etthers schriffuelße forfarer wiidere beskeed, end hans mtt. tilfornne haffde betencktt.

Hues i formelder om schibene, haffuer jeg ocsaa berett kon. mtt. Will Fortuna end nu til søes egien, thet haffde jeg icke troedt. Gud giffue till løcke.

Thett skiib for Rostock siønis min herre møggitt fordyrtt att were anslagitt, oc will for thendt werdt icke ydermere ther om lade handle.

Kiere her Magnus, nogen tiid siiden haffuer kon. mtt. giffuitt hertog Adolff ²⁾ j c bielcker oc vndt hans nade schriulse til Per Huittfeld ³⁾, att hand schulde flij hans naade thennom i Nøddenes len. Nu sender hertog Adolff mig breffuitt, att jeg schulde flij thet Peder Huittfeld och flij hans naade att wiide, nar hans naade schulde lade skibe løbe ther effther, oc vdi huad haffn (wed naffn) hanß naade skal lade schib indløbe effther forskreffne bielcker, tisligiste om hans naade kand fange same bielcker thenne sommer, eller hans naade schall thøffue lenger; s. 587sameledis att the motte bliffue huggitt oc nederfördt till ladstedett. Nu forseer jeg mig, att Peder Huittfeld er ther i Kiøbnehaffnn; thij er till etther min gantz wenlig bøn, kiere her Magnus, atj wille wel giøre oc haffue then vmage oc antuorde Per Huittfeld kon. mtt. breff, jeg her hoß skicker etther, oc att hand wilde tilschriffue hans fogitt i Norge, att thet motte bliffue bestillitt mett forskreffne j c bielcker, oc om i fick wisse bud til Norge, att breffuitt tha motte sendis tilstede, att hertog Adolff icke skulle lade skib løbe feyell; sameledis atj wille tage wisse beskeed aff Peder Huittfeld, nar oc vdi huad haffuen hertog Adolff schall sende schibe ther effther, oc enthen i eller Peder wilde schriue mig thet till, att jeg framdelis kandt schriffue swar fran mig ther om till hertog Adolff. Kiere her Magnus, bliffuer icke wred paa mig for, att jeg wmager oc besuerer etther mett fremede bestillinge, jeg wed, atj theß for uden haffuer mere end nock att giøre; jeg kommer ther wskyldig till. Huad i kunde haffue tieniste oc gott aff, giør jeg altid gierne. Gud almechtiste befaler jeg etther. Ex Lund thenn 6. aprilis anno etc. mdlxv o.

H. Skougard.

(Bagpaa: Spor af Seglet, Udskriften og en samtidig Paaskrift.)

Erlig welbyrdig mand oc streng ridder her Magnus Guldenstiern till Sternholm, kon. mtt. stadtholder paa Kiøbnehaffn, min synderlig gode wen, gantz wenligen tilskreffuit.

Annamid then 8. apriliis.